

## MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LA SCIE À EAU SEMPA-PRO

Cher utilisateur,

Nous vous félicitons pour l'achat de votre scie à eau Sempa-Pro, et vous demandons de respecter les règles de sécurité suivantes, qui sont pertinentes pour votre bien-être et votre santé ainsi que la longévité de votre machine :

- Ne pas mettre la main dans le disque diamanté en marche
- Cette machine est homologuée que pour les disques diamantés
- Il est interdit d'installer ou d'utiliser des lames de scie circulaire en bois ou en métal.
- Les modifications du système électrique sont interdites
- Changement de disque diamanté et nettoyage de la machine uniquement en cas de coupure de réseau autorisé

### MISE EN SERVICE DE LA MACHINE :

1. Insérez tous les pieds l'un après l'autre sur la machine dans les supports du châssis de base et assurez-vous que les roues attachées sont à l'intérieur
2. Au moyen d'une vis de réglage, il est possible de compenser les sols inégaux de tous les pieds.
3. Desserrez le crochet du verrou de transport à l'extrémité arrière droite de la plaque moteur en soulevant le crochet
4. Assurez-vous que le bouchon de vidange est bien inséré dans le bac à eau
5. Remplissez ensuite le bac à eau amovible avec du liquide clair et de l'eau propre jusqu'à ce que la pompe à eau soit à environ 2 cm sous la surface de l'eau est immergée
6. Installez le disque diamanté en vous assurant que le sens de la marche est de la roue de coupe coïncide avec le sens de fonctionnement du moteur. Si la meule de coupe n'est pas installé correctement, la meule de coupe devient inutilisable
7. Branchez maintenant la combinaison interrupteur-fiche sur le secteur au moyen d'une rallonge de câble – dans le cas d'une version triphasée, faites attention au sens de rotation et de fonctionnement correct du disque diamanté
8. Si un dispositif laser est monté sur votre machine, la réglementation pour lasers et à suivre
9. Votre machine est maintenant prête à l'emploi

### NETTOYAGE DE LA MACHINE :

1. Assurez-vous de débrancher l'alimentation électrique avant chaque nettoyage, de sorte que le démarrage accidentel de la machine est évité
2. Tirez sur le bouchon de vidange d'eau et vidangez l'eau sale
3. Retirez ensuite le bac à eau
4. Nettoyage du bac à eau
5. La combinaison interrupteur-prise et le moteur électrique ne sont pas directement avec le jet de vapeur ou tuyau d'eau, essuyez avec un chiffon humide uniquement
6. Essuyez la tête de tuyaux et le guide avec un chiffon humide et couvrez avec un spray d'huile fine, tel que WT40 ou similaire. Il ne s'agit en aucun cas d'une graisse conventionnelle, sinon les rouleaux et les têtes de tuyaux seront endommagés.

### DÉMONTAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE :

1. Débranchez l'alimentation électrique du secteur
2. Lors du démontage, veuillez utiliser les étapes de l'assemblage mais à l'envers
3. Assurez-vous que le verrou de transport est accroché avant de démonter la machine ! Le fait de ne pas fixer la tête de roulement présente un risque de blessure pour l'opérateur et d'endommagement de la machine
4. Assurez-vous que la machine est sécurisée contre le glissement au moyen d'une sangle de chargement pendant le transport

### ENTRETIEN ET MAINTENANCE :

Pour garantir un travail rapide et propre, l'appareil doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

### SÉCURITÉ :

Suivez et respectez les consignes de sécurité ci-jointes.

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter notre personnel spécialisé, qui vous aidera.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ :

**Attention** : Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est nécessaire de se protéger contre des risques d'électrocution, de blessures et d'incendies, c'est pourquoi les mesures de sécurité doivent TOUJOURS être respectées. Lisez-les et prêtez-y attention.

### Gardez votre lieu de travail bien rangé

L'encombrement dans la zone de travail augmente le risque d'accident !

### **Tenir compte des influences environnementales**

N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ne les utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. Fournir un bon éclairage, et n'utilisez pas les outils à proximité de liquides inflammables ou de gaz.

### **Protégez-vous et protégez vos employés/collègues contre les chocs électriques**

Évitez tout contact physique avec des pièces mises à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.

### **Tenir les enfants à l'écart**

Ne laissez pas des personnes non autorisées toucher l'outil ou le câble, Éloignez-les de votre espace de travail !

### **Protégez vos outils**

Les outils non utilisés doivent être stockés dans des pièces sèches et verrouillées, Les tenir hors de portée des enfants et des personnes non autorisées !

### **Ne surchargez pas votre appareil électrique**

Vous travaillerez plus efficacement et en toute sécurité dans les conditions spécifiées ou recommandées

### **Utilisez le bon outil électrique**

Utilisez votre appareil d'une manière efficace et appropriée. N'utiliser pas les appareils à des fins et à des travaux auxquels ils ne sont PAS destinés, par ex. n'utilisez pas de scie circulaire à main pour abattre des arbres ou couper des branches.

### **Portez des vêtements de travail appropriés**

Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Vous pourriez être touché par des pièces mobiles. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, des gants de travail et chaussures antidérapantes sont recommandées. Pour les cheveux longs, un filet à cheveux et recommandé.

Utilisez des lunettes de protection.

Pour les travaux générant de la poussière, utilisez des masques respiratoires anti-poussière.

Pas d'utilisation abusive du câble électrique.

Ne transportez pas l'outil avec le cordon électrique et ne l'utilisez pas pour le débrancher de la prise. Protégez le câble électrique de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Fixez la pièce.

Utilisez des gabarits ou des étaux pour maintenir la pièce en place. Il est serré plus solidement qu'avec votre main et il permet d'utiliser l'appareil de manière optimale avec les deux mains.

Ne vous penchez pas trop sur l'outil et évitez des postures anormales.  
Assurez-vous d'avoir une assise sûre et de garder votre équilibre à tout moment

### **Prenez soin de vos outils avec soin**

Gardez vos outils en bon état et propres pour être plus efficaces et plus sûrs pour pouvoir travailler. Suivez les instructions d'entretien et les instructions pour un changement d'outil. Vérifiez régulièrement le câble électrique faites le remplacer par un spécialiste reconnu en cas de dommage, ou faites-le réparer par des professionnels. Gardez les poignées sèches et exemptes d'huiles et graisse.

### **Débrancher**

Lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien et le changement d'outil, comme la lame de scie, perceuses et machines-outils de toutes sortes.

### **Ne laissez pas les clés à outils coincées**

Avant de l'allumer, vérifiez que les touches et les outils de réglage sont retirés.

### **Éviter les démarrages accidentels**

Ne transportez pas d'outils branchés sur le secteur avec le doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous le connectez.

### **Rallonge d'extérieur**

Utiliser UNIQUEMENT les câbles en caoutchouc pour l'extérieur et les zones humides approuvé et étiqueté de manière appropriée.

### **Soyez attentif en tout temps**

Surveillez votre travail. Procédez judicieusement et n'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré et distrait.

### **Vérifiez que votre appareil n'est pas endommagé**

Avant de continuer à utiliser l'appareil, vous devez contrôler les dispositifs de protection, s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et conformément à l'usage auquel ils sont destinés. Vérifiez si la fonction des pièces mobiles est en ordre, qu'ils ne soient pas coincés, ou qu'aucune pièce ne soit cassée, que toutes les autres pièces soient en parfait état, correctement assemblées et que toutes autres conditions, qui pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil soient contrôlé.

Les protections et les pièces doivent être correctement réparées ou remplacées par un atelier de service, sauf indication contraire dans le mode d'emploi. Les interrupteurs endommagés doivent être réparés en cas d'accident à l'atelier de service. N'utilisez pas d'appareils électriques où l'interrupteur ne peut pas être allumé et/ou éteint.

### **Attention**

Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des équipements auxiliaires qui sont spécifiés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue offert. L'utilisation de tout autre matériel que ceux spécifiés dans le mode d'emploi ou d'outils ou d'accessoires recommandés par le catalogue, peut présenter un risque personnel de blessure pour vous.

### **Réparation uniquement par un professionnel**

Les outils électroportatifs sont conformes aux règles de sécurité en vigueur.

Les réparations ne peuvent donc être effectuées que par un électricien qualifié, dans le cas contraire, des accidents peuvent survenir pour les opérateurs. Pour de tels aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages subis.

## **CONSERVEZ CES NOTES EN LIEU SÛR !**

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter notre personnel spécialisé, qui feront de leur mieux pour vous aider.



MARWANGER STR. 3; D-83278 TRAUNSTEIN

TEL: +49 (0)861 1661345

FAX: +49 (0)861 1661346

[www.steintrennmaschinen-englhard.de](http://www.steintrennmaschinen-englhard.de)

[englhard.maschinenbau@t-online.de](mailto:englhard.maschinenbau@t-online.de)

MANUFAKTUR FÜR STEIN- UND FLIESENBEARBEITUNG

## EG-Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Richtlinien folgenden Bedingungen:

- Laserrichtlinien
- Maschinenrichtlinie 98/37/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine in ihrer Bauart und Konzipierung sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der oben genannten EG-Richtlinie „MASCHINEN“ entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

### Maschine / Anlage:

**Typ:** BAUGOLD ohne Gehrungsvorrichtung

**Ausführung:** 1500 / 250 / 2,2 KW \* 230 V – 50 Hz Wechselstrom

**Masch.-No.:** 9 5

**Baujahr:** 2 0 2 4

### Hersteller:

Maschinenbau Englhard GmbH & Co.KG  
Marwanger Str. 3  
D-83278 Traunstein

### **Angewendete Normen, Richtlinien und technische Spezifikationen:**

- Maschinenrichtlinie 98/37/EG
- Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Outdoor-Richtlinie 2000/14/EWG
- EN ISO 12100-1: 2003, Sicherheit von Maschinen, Grundbegriffe, Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodologie
- EN ISO 12100-2: 2003, Sicherheit von Maschinen, Grundbegriffe, Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen
- EN 60204-1: 1997, Sicherheit von Maschinen, Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Die zur Maschine gehörige Betriebsanleitung liegt in der Originalfassung vor.

Traunstein, 23.02.2024

  
.....  
( Petra Englhard )